

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση του Μνημονίου της Ελληνο-Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

1. Το Υπόμνημα Ελληνο-Τσεχικής Συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης υπεγράφη από τους Υπουργούς Εξωτερικών Ελλάδας και Τσεχίας με σκοπό τη συνεργασία των δύο χωρών για την προώθηση της δημιουργίας, σύμφωνα με το Σύμφωνο Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη, ευνοϊκών συνθηκών για την οικονομική ανάπτυξη των πληγείσων από τις συγκρούσεις και τον πόλεμο περιοχών.

2. Ειδικότερα, με το Υπόμνημα που υποβάλλεται για κύρωση με το παρόν σχέδιο νόμου ορίζονται τα εξής:

α) Το άρθρο 1 του Υπομνήματος προβλέπει τη στενή συνεργασία των Υπουργών Εξωτερικών των δύο Κρατών με σκοπό την παροχή της, κατά το δυνατόν, πιο αποτελεσματικής αρωγής στους οικονομικούς φορείς των δύο Κρατών που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη των ανωτέρω περιοχών.

β) Ειδικότερα, το άρθρο 2 προβλέπει την πραγματοποίηση διαβουλεύσεων μεταξύ των δύο Υπουργείων Εξωτερικών με αντικείμενο τη συμμετοχή Ελληνικών και Τσεχικών επιχειρήσεων στην οικονομική ανασυγκρότηση της περιοχής. Στο πλαίσιο αυτό εντάσσεται η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις ευκαιρίες της αγοράς για τις επιχειρήσεις αυτές και η συνεργασία για την προαγωγή των επιχειρηματικών ευκαιριών που προσφέρονται από το έργο του Συμφώνου Σταθερότητας και του Ευρωπαϊκού Φορέα Ανασυγκρότησης.

γ) Εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 3, τα δύο Υπουργεία αναλαμβάνουν να προάγουν τις δραστηριότητες των αντίστοιχων Κυβερνήσεων για την ανεύρεση μηχανισμών που θα υποστηρίξουν συγκεκριμένη συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών για την ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

δ) Τα άρθρα 4-7 αναφέρονται στο μηχανισμό προώθησης της κατά τα ανωτέρω συνεργασίας. Πιο συγκεκριμένα, προβλέπεται η δημιουργία κοινού Ελληνο-Τσεχικού Συμβουλίου με έδρα τη Θεσσαλονίκη, υπό την αιγίδα των αντίστοιχων Υπουργών Εξωτερικών που θα προεδρεύουν των κοινών συνεδριάσεων, το οποίο θα υποστηρίζεται από το Υπουργείο Μακεδονίας - Θράκης. Το Συμβούλιο θα δημιουργήσει στενή σχέση εργασίας με το Διαβαλκανικό και το Επιχειρηματικό Κέντρο Ευξείνου Πόντου και θα συνεργάζεται στενά με το εμπορικό και οικονομικό τμήμα των αντίστοιχων Πρεσβειών των δύο Χωρών, καθώς και με το Ελληνο-Τσεχικό Εμπορικό Επιμελητήριο. Τα μέλη του, τέλος, θα διορίζονται από τους αντίστοιχους Υπουργούς Εξωτερικών.

3. Το Υπόμνημα αυτό, που αποτελεί συνέχεια των κοινών δραστηριοτήτων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας για την επίτευξη ειρήνης και σταθερότητας στο Κόσοβο, θα προωθήσει τους σκοπούς του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη και θα προαγάγει την ανάπτυξη φιλικών δεσμών και στενής συνεργασίας μεταξύ των δύο Χωρών.

4. Παρακαλούμε, για όλους τους παραπάνω λόγους, να περιβάλετε με την ψήφο σας αυτό το σχέδιο νόμου.

Αθήνα, 17 Ιανουαρίου 2001

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Γ. Α. Παπανδρέου

Γ. Παπαντωνίου

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Γ. Πασχαλίδης

Ν. Χριστοδουλάκης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση του Μνημονίου Ελληνο-Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Ελληνο-Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, που υπογράφηκε στη Θεσσαλονίκη στις 23 Φεβρουαρίου 2000, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ΜΝΗΜΟΝΙΟ

ΕΛΛΗΝΟ-ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Ο Υπουργός Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας Γεώργιος Α. Παπανδρέου και ο Υπουργός Εξωτερικών της Τσεχικής Δημοκρατίας Jan Kavan συναντήθηκαν στο Λονδίνο στις 13 Ιανουαρίου 2000 και στη Θεσσαλονίκη στις 23 Φεβρουαρίου 2000 και

ΑΦΟΥ ΔΗΛΩΣΑΝ ότι οι σχέσεις μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας έφθασαν σε άριστο επίπεδο και έχουν ανοδικές τάσεις,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να προάγουν την ανάπτυξη φιλικών δεσμών και στενής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής συνεργασίας,

ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΟΙ στις θετικές εμπειρίες που απέκτησαν από τις δραστηριότητες που αναπτύχθηκαν από κοινού μέχρι σήμερα μεταξύ των αντίστοιχων Κρατών τους, οι οποίες αποσκοπούσαν στην επίτευξη ειρήνης και σταθερότητας στο Κόσσοβο,

ΚΑΘΟΔΗΓΟΥΜΕΝΟΙ από την επιθυμία δημιουργίας, σύμφωνα με το Σύμφωνο Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη ως πολιτικό πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αποσκοπεί στην επίτευξη ειρήνης, ευημερίας και σταθερότητας στην περιοχή, ευνοϊκών συνθηκών για την οικονομική ανάπτυξη των πληγέντων περιοχών,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΩΣ ΕΞΗΣ:

1. Οι Υπουργοί Εξωτερικών των δύο Κρατών θα συνεργαστούν στενά με σκοπό να παράσχουν την κατά το δυνατόν πιο αποτελεσματική αρωγή στους οικονομικούς φορείς των δύο Κρατών, που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη των περιοχών που επλήγησαν από τις συγκρούσεις και τον πόλεμο.

2. Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Υπουργείο Εξωτερικών της Τσεχικής Δημοκρατίας θα πραγματοποιούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους για ζητήματα που αφορούν τη συμμετοχή Ελληνικών και Τσεχικών επιχειρήσεων στην οικονομική ανασυγκρότηση της περιοχής. Συγκεκριμένα, θα ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις ευκαιρίες της αγοράς για τις επιχειρήσεις αυτές και θα συνεργάζονται για την προαγωγή επιχειρηματικών ευκαιριών που προσφέρονται από το έργο του Συμφώνου Σταθερότητας και του Ευρωπαϊκού Φορέα Ανασυγκρότησης.

3. Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρα-

τίας και το Υπουργείο Εξωτερικών της Τσεχικής Δημοκρατίας θα προάγουν όλες τις δραστηριότητες των αντίστοιχων Κυβερνήσεων τους που αποσκοπούν στην ανεύρεση μηχανισμών που θα υποστηρίξουν συγκεκριμένη συνεργασία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας για την ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

4. Η συνεργασία αυτή θα προαχθεί μέσω κοινού Ελληνο - Τσεχικού Συμβουλίου (εφεξής αποκαλούμενο «Συμβούλιο») με έδρα τη Θεσσαλονίκη υπό την αιγίδα των αντίστοιχων Υπουργών Εξωτερικών, οι οποίοι θα προεδρεύουν των κοινών συνεδριάσεων. Οργανωτικά, το Συμβούλιο θα υποστηρίζεται από το Υπουργείο Μακεδονίας - Θράκης και οι δραστηριότητές του θα διευκολύνονται, από ελληνικής πλευράς, από το προσωπικό της Υπηρεσίας Διεθνών Σχέσεων του Υπουργείου Μακεδονίας - Θράκης και, από τσεχικής πλευράς, από δύο διπλωμάτες από την Τσεχική Πρεσβεία στην Ελλάδα.

5. Για να υλοποιήσει τα καθήκοντά του σχετικά με την επίτευξη Ελληνο-Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, το Συμβούλιο θα δημιουργήσει στενή σχέση εργασίας με το Διαβαλκανικό και το Επιχειρηματικό Κέντρο Ευξείνου Πόντου (ΔΙΠΕΚ Α.Ε.), το οποίο ιδρύθηκε και υποστηρίζεται από την Ελληνική Δημοκρατία και συλλογικές επιχειρηματικές οργανώσεις και έχει την κατάλληλη υποδομή και εμπειρία για να παράσχει υπηρεσίες επιχειρηματικής υποστήριξης εντός της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

6. Το Συμβούλιο θα συνεργάζεται επίσης στενά με το εμπορικό και οικονομικό τμήμα των αντίστοιχων Πρεσβειών της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Πράγα και της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Αθήνα, καθώς και με το Ελληνο-Τσεχικό Εμπορικό Επιμελητήριο.

7. Τα μέλη του Συμβουλίου θα διορίζονται από τους αντίστοιχους Υπουργούς Εξωτερικών.

8. Τα παρόν Υπόμνημα θα τεθεί σε ισχύ μόλις κάθε Μέρος γνωστοποιήσει ότι έχουν ολοκληρωθεί οι εσωτερικές διαδικασίες του σχετικά με την έγκρισή του.

Υπεγράφη στη Θεσσαλονίκη, στις 23 Φεβρουαρίου 2000, σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα στην αγγλική γλώσσα.

(υπογραφή)

(υπογραφή)

Γεώργιος Α. Παπανδρέου Jan Kavan

Υπουργός Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας Υπουργός Εξωτερικών της Τσεχικής Δημοκρατίας

Άρθρο δεύτερο

Τα Πρωτόκολλα – Πρακτικά που καταρτίζονται από το

Μικτό Ελληνο-Τσεχικό Συμβούλιο της παραγράφου 4 του Μνημονίου εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμόδιων κατά περίπτωση Υπουργών.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 8 αυτού.

Αθήνα, 17 Ιανουαρίου 2001

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Γ. Α. Παπανδρέου

Γ. Παπαντωνίου

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Γ. Πασχαλίδης

Ν. Χριστοδουλάκης

δα των αντίστοιχων Υπουργών Εξωτερικών, οι οποίοι θα προεδρεύουν των κοινών συνεδριάσεων και το οποίο θα υποστηρίζεται από το Υπουργείο Μακεδονίας – Θράκης. Το Συμβούλιο θα δημιουργήσει στενή σχέση εργασίας με το Διαβαλκανικό και το Επιχειρηματικό Κέντρο Ευξείνου Πόντου και θα συνεργαστεί στενά με το εμπορικό και οικονομικό τμήμα των αντίστοιχων Πρεσβειών των δύο χωρών, καθώς και με το Ελληνικό-Τσεχικό Εμπορικό Επιμελητήριο. Τα μέλη του Συμβουλίου θα διορίζονται από τους αντίστοιχους Υπουργούς Εξωτερικών.

Η ισχύς του νομοσχεδίου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως κ.λπ..

(άρθρο δεύτερο – τρίτο)

Από τις προτεινόμενες διατάξεις δεν προκαλείται επιπλέον δαπάνη του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Αθήνα, 30 Νοεμβρίου 2000

Ο Γενικός Διευθυντής

Διονύσιος Ρίζος

Αριθμ. 6/1/2001

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους

(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση του Μνημονίου Ελληνο-Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης»

Με τις διατάξεις του ανωτέρω νομοσχεδίου κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Υπόμνημα Ελληνο – Τσεχικής συνεργασίας για την οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη της περιοχής της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, που υπογράφηκε στη Θεσσαλονίκη στις 23 Φεβρουαρίου 2000. Ειδικότερα ορίζονται τα εξής: (άρ -
θρο πρώτο)

1. Οι Υπουργοί Εξωτερικών των δύο Κρατών θα συνεργαστούν στενά με σκοπό να παράσχουν την κατά το δυνατόν πιο αποτελεσματική αρωγή στους οικονομικούς φορείς των δύο Κρατών που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην οικονομική ανασυγκρότηση και ανάπτυξη των περιοχών που επλήγησαν από τις συγκρούσεις και τον πόλεμο.

2. Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας κα το Υπουργείο Εξωτερικών της Τσεχικής Δημοκρατίας θα πραγματοποιούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους για ζητήματα που αφορούν τη συμμετοχή Ελλήνων και Τσεχικών επιχειρήσεων στην οικονομική ανασυγκρότηση της περιοχής και θα προάγουν όλες τις δραστηριότητες των αντίστοιχων Κυβερνήσεών τους που αποσκοπούν στην ανεύρεση μηχανισμών που θα υποστηρίζουν τη συγκεκριμένη συνεργασία κ.λπ..

3. Προβλέπεται η δημιουργία κοινού Ελληνο – Τσεχικού Συμβουλίου με έδρα τη Θεσσαλονίκη, υπό την αιγί-